

Sonnet MONDAL

« *La longueur de ma vie* »



LA LONGUEUR DE MA VIE

Le jour se lève toujours
au-dessus de ces champs de riz
devant la maison de ma naissance
et le soir aussi se déploie à partir de là.

Ils sont renfermés en quelque point
situé entre terre et ciel.

J'ai couru pendant des années
pour atteindre ce point, mais la distance
semble celle de ma vie elle-même.

LENGTH OF MY LIFE

Day always rises
from those rice fields
in front of the house where I was born
and evening too spreads out from there.

They are lodged at some point
between earth and sky.

I have been running for years
to reach this point, but the distance
seems like the distance of my life itself.